

**Explication des signes:**

Premier chiffre = numérotation pour la session

Deuxième chiffre = numéro de contrôle de l'objet

- CN Conseil national
- CE Conseil des Etats
- N traité par le Conseil national
- E traité par le Conseil des Etats
- S suite (initiatives)
- n priorité au Conseil national
- é priorité au Conseil des Etats
- U urgent
- \* nouveaux objets
- × liquidé

Abréviations: voir fin de l'Aperçu général

# Résumé des délibérations de l'Assemblée fédérale

## Session d'été 1994

(14<sup>e</sup> session de la 44<sup>e</sup> législature)

Du lundi 30 mai au vendredi 17 juin 1994

*Séances du Conseil national:* 30 et 31 mai, 1<sup>er</sup> (II), 2, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 15 (II), 16 (II) et 17 juin (16 séances)

*Séances du Conseil des Etats:* 30 et 31 mai, 1<sup>er</sup>, 2, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 15, 16 (II) et 17 juin (14 séances)

*Séance de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies):* 15 juin

## Aperçu général

### Divers

- × 1. Elections aux conseils législatifs
  - a. Conseil national. Vérification des pouvoirs
  - b. Conseil des Etats. Communications des cantons
- × 2. Conseil national. Remplacement dans des commissions permanentes
- × 3. Conseil des Etats. Remplacements dans des commissions permanentes
- × 4. Tribunal fédéral. Election d'un juge
- × 5/93.099 n  
Délégation AELE/Parlement européen. Rapport
- E 6/94.009 é  
Délégation auprès du Conseil de l'Europe. Rapport complémentaire
- × 7/94.010 –  
Système de recherche de personnes pour le Conseil des Etats
- × 8/94.026 né  
CdG N/E. Questions examinées en 1993. Rapport
- × 9/94.038 n  
Immunité parlementaire du conseiller national Blocher. Levée

### Initiatives

#### a. Initiatives des cantons

- NE 10.(11758) n  
Berne. Médicaments. Législation
- 11/88.208 n  
Soleure. Abandon du projet de centrale nucléaire de Graben
- N 12/91.300 n  
Tessin. Loi sur les armes et les munitions
- N 13/91.304 n  
Bâle-Ville. Libre passage dans le cadre de la prévoyance professionnelle
- E 14/91.306 é  
Berne. Nouvelle ligne CFF Mattstetten–Rothrist (tracé cantonal)
- N 15/91.311 n  
Argovie. Impôt fédéral direct. Complément à la loi

- E 16/91.312 é  
Berne. Soutien de la Confédération au bilinguisme
- N 17/92.302 n  
Bâle-Ville. Inscription dans la constitution fédérale d'un droit fondamental au minimum vital
- E 18/92.305 é  
Fribourg. Subventions en faveur des cantons bilingues
- E 19/92.306 é  
Valais. Subventions en faveur des cantons bilingues
- 20/92.307 n  
Unterwald-le-Haut. Protection des marais
- 21/92.308 n  
Schwyz. Protection des marais
- 22/92.309 n  
Grisons. Protection des marais
- E 23/92.310 é  
Thurgovie. Limitation de la vitesse sur la route selon les cas envisagés par la loi
- 24/92.311 n  
Unterwald-le-Bas. Protection des marais
- 25/92.312 é  
Soleure. Légalisation de la consommation de drogues et monopole des stupéfiants
- E 26/92.314 é  
Jura. Assurance-maladie. Soins dentaires et à domicile, libre passage
- 27/93.300 n  
Zoug. Protection des marais
- 28/93.303 n  
Soleure. Nombre de signatures requis pour les référendums et les initiatives populaires
- E 29/93.304 é  
Genève. Abrogation de la Lex Friedrich
- × 30/93.306 n  
Jura. Taxe militaire. Non-paiement
- × 31/93.307 n  
Genève. Ligne CFF Saint-Maurice–Saint Gingolph
- E 32/94.300 é  
Tessin. Libéralisation de l'acquisition de biens immobiliers par des étrangers
- \* 33/94.301 é  
Genève. Diversité dans le domaine de la presse

## b. Initiatives parlementaires

Conseil national

- NE 34/90.228 n  
Réforme du Parlement (Petitpierre)
- S 35/90.257 n  
Acquisition de la nationalité suisse. Conditions de résidence (Ducret)
- S 36/90.260 n  
Déclaration de force obligatoire des contrats-cadres et autres mesures paritaires dans le domaine du logement (Guinand)
- S 37/90.266 n  
Maintien du secret. Haute surveillance du Parlement (Commission CN 90.022)
- S 38/90.271 n  
Statut des fonctionnaires hors-classe (Allenspach)
- S 39/90.273 n  
Procédure CEP. Protection juridique des intéressés (Bonny)
- S 40/91.405 n  
Gestion appropriée du Fonds de l'assurance-chômage (Allenspach)
- NE 41/91.410 n  
Initiatives populaires. Dispositions rétroactives (Zwingli)
- S 42/91.411 n  
Prestations familiales (Fankhauser)
- 43/91.413 n  
Nouvel article 8<sup>bis</sup> de la constitution fédérale. Relations avec l'étranger (CPE-CN, Minorité Bundi)
- S 44/91.419 n  
Ratification de la Charte sociale européenne (Groupe S)
- 45/91.423 n  
Droit de préemption des locataires (Rechsteiner)
- N 46/91.425 n  
Assurer l'avenir des gens du voyage suisses (CSSS-CN)
- S 47/91.432 n  
Information automatique des ayants droit aux prestations complémentaires (Zisyadis)
- S 48/92.413 n  
Révision de l'art. 75 de la constitution (Sieber)
- S 49/92.414 n  
Remboursement de l'impôt anticipé. Bonification des intérêts (Reimann Maximilian)
- S 50/92.418 n  
Forme du testament olographe (Guinand)
- S 51/92.423 n  
Naturalisation facilitée pour les enfants apatrides (Zisyadis)
- 52/92.424 n  
Article constitutionnel sur l'agriculture (Rychen)
- 53/92.428 n  
Terrains à bâtir. Mesures propres à rendre le marché plus fluide (Strahm Rudolf)
- 54/92.430 n  
Création au niveau fédéral d'une assurance-maladie et accidents obligatoire (Maspoli)
- 55/92.434 n  
Sites marécageux (art. 24<sup>sexies</sup> de la constitution) (Blatter)
- 56/92.436 n  
Référendum constructif (CIP-CN)
- S 57/92.437 n  
«L'animal, être vivant» (Loeb François)
- 58/92.438 n  
Instauration du revenu minimum d'insertion (RMI) (Zisyadis)
- 59/92.442 n  
AVS plus (Tschopp)
- 60/92.444 n  
Bâle-Campagne: canton à part entière (Gysin)
- S 61/92.445 n  
Code des obligations. Modification du Titre huitième: Du bail à loyer (Hegetschweiler)
- 62/92.452 n  
Lutte contre la consommation de stupéfiants. Base constitutionnelle (Bischof)
- × 63/92.453 n  
Coûts externes des accidents de la circulation (Gonseth)
- 64/92.454 n  
Révision de l'art. 15 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Délimitation des zones d'habitation (Thür)
- S 65/92.455 n  
Encouragement de l'éducation bilingue (Robert)
- 66/93.406 n  
Représentation équitable des deux sexes au Conseil fédéral (Bär)
- 67/93.409 n  
Encouragement de la récupération de chaleur (Bircher Peter)
- 68/93.411 n  
Transparence des élections (Robert)
- 69/93.412 n  
Election du Conseil fédéral par le peuple (Robert)
- 70/93.413 n  
Droit à la formation (Goll)
- 71/93.414 n  
Modification de la procédure d'élection des conseillers fédéraux (Guinand)
- 72/93.418 n  
Election du Conseil fédéral par le peuple (Hämmerle)
- S 73/93.421 n  
Loyers abusifs. Exceptions (Art. 269a CO) (Ducret)
- × 74/93.424 n  
Protection de la santé dans le cadre de la loi sur le travail (Carobbio)
- 75/93.428 n  
Reconnaître la prise en charge des enfants en bas âge comme tâche publique (Zisyadis)
- S 76/93.429 n  
Modification du droit de bail, titre huitième du Code des obligations (Hegetschweiler)
- × 77/93.432 n  
Indemnités dues aux membres des conseils législatifs (Stucky)
- 78/93.433 n  
Votations populaires. Réglementation de la propagande (Hafner Rudolf)
- 79/93.434 n  
Interruption de grossesse. Révision du code pénal (Hearing Binder)
- 80/93.435 n  
Référendums et initiatives populaires. Droit de signature (Blatter)
- 81/93.438 n  
Chômage des femmes. Crédit-cadre (Groupe S)
- 82/93.439 n  
Transparence des coûts en matière de transport (Bundi)
- 83/93.440 n  
Pots-de-vin. Non reconnaissance des déductions fiscales (Carobbio)
- 84/93.441 n  
Médiateur fédéral (Ombudsman) (Borel François)
- 85/93.443 n  
Force obligatoire des concordats intercantonaux (Leuba)
- 86/93.444 n  
Encouragement d'une agriculture dynamique (Engler)
- 87/93.445 n  
La transparence financière des partis politiques (Zisyadis)

- 88/93.446 *n*  
Lutte efficace contre le chômage de longue durée par le biais de centres d'appui dans les communes au moyen d'un arrêté fédéral urgent (Groupe S)
- 89/93.447 *n*  
Marche à suivre dans la question européenne (Haller)
- 90/93.448 *n*  
Code pénal. Complément à l'article 100<sup>bis</sup>, chiffre 1 (Fehr)
- 91/93.449 *n*  
Politique européenne. Adhésion à la CE comme objectif final (Suter)
- 92/93.451 *n*  
Déblocage de la politique européenne (Ledergerber)
- 93/93.452 *n*  
Modification des conditions d'éligibilité au Conseil fédéral (CIP-CN)
- 94/93.453 *n*  
Imposition des huiles minérales. Suppression de l'affectation spéciale (Meier Hans)
- 95/93.454 *n*  
Politique en matière de drogue (Hubacher)
- 96/93.455 *n*  
Interdiction d'articles de presse (art. 28c CC) (Poncet)
- 97/93.456 *n*  
Détection VIH et protection des données. Loi (von Felten)
- × 98/93.457 *n*  
Clonage d'embryons humains. Interdiction (von Felten)
- 99/93.458 *n*  
Garantie du droit d'initiative populaire (Gross Andreas)
- 100/93.459 *n*  
Animaux vertébrés. Dispositions particulières (Sandoz)
- 101/93.460 *n*  
SIDA. Nouvelle approche (Schmied Walter)
- 102/93.461 *n*  
Taxe sur la valeur ajoutée TVA. Loi fédérale (Dettling)
- 103/93.462 *n*  
Prévoyance professionnelle. Amélioration de la couverture (Rechsteiner)
- × 104/94.400 *n*  
Encouragement des investissements publics (CER-CN)
- 105/94.401 *n*  
Vote obligatoire (Zisyadis)
- × 106/94.402 *n*  
Mise en œuvre de l'article 36<sup>sexies</sup> de la constitution. Arrêté fédéral (Hämmerle)
- 107/94.403 *n*  
Politique européenne de la Suisse. Orientation (Groupe C)
- 108/94.404 *n*  
Ordonnances du Conseil fédéral. Approbation des conseils (Spoerry)
- 109/94.405 *n*  
Transports publics. Développement (Herczog)
- × 110/94.407 *n*  
Arrêté fédéral sur une refonte de l'article 36<sup>sexies</sup>, 3<sup>e</sup> alinéa, de la constitution (Schmidhalter)
- 111/94.408 *n*  
Election des juges fédéraux. Institution d'une commission permanente (Ruf)
- N 112/94.409 *n*  
Réglementation en matière de prévoyance applicable aux députés (Bureau CN)
- × 113/94.410 *n*  
Aide financière en faveur des régions dont l'économie est menacée. Reconstitution de l'arrêté du 6 octobre 1978 (CER-CN)
- N 114/94.411 *n*  
Prestations financières aux hémophiles et aux receveurs de transfusions sanguines infectés par le VIH (CSSS-CN)
- \* 115/94.413 *n*  
Régime des allocations pour perte de gain. Révision (Altenpach)
- \* 116/94.414 *n*  
Plan social en cas de licenciement collectif (Brunner Christiane)
- \* 117/94.415 *n*  
Constitution fédérale. Article 34<sup>quinquies</sup>. Révision (Zwygart)
- \* 118/94.416 *n*  
Majorité des cantons. Modification (Gross Andreas)
- \* 119/94.417 *n*  
Protection de la région alpine contre les effets négatifs du trafic (Schmidhalter)
- \* 120/94.418 *n*  
Budget social de la Confédération (Zisyadis)
- Conseil des Etats
- E 121/85.227 *é*  
Droit des assurances sociales (Meier Josi)
- E 122/90.229 *é*  
Réforme du Parlement (Rhinow).
- S 123/90.231 *é*  
Réforme du Gouvernement (Rhinow)
- S 124/90.265 *é*  
Maintien du secret. Haute surveillance du Parlement (Commission CE 90.022)
- S 125/91.424 *é*  
Révision des dispositions légales sur l'immunité parlementaire (Rüesch)
- S 126/92.405 *é*  
Révision de la loi sur les banques. Haute surveillance du Parlement sur la Commission fédérale des banques (Zimmerli)
- S 127/92.417 *é*  
Financement des paiements directs dans l'agriculture (CER-CE)
- 128/92.432 *é*  
Protection des marais et des sites marécageux (Frick)
- 129/92.433 *é*  
Modification de l'article 24<sup>sexies</sup> de la constitution (Morniroli)
- S 130/93.407 *é*  
Abolition de la clause du canton de résidence (Art. 96, 1<sup>er</sup> al., cst.) (Schiesser)
- 131/93.426 *é*  
Acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger. Levée temporaire du régime de l'autorisation (Salvioni)
- × 132/93.430 *é*  
Procédure relative aux initiatives des cantons (CIP-CE)
- × 133/94.406 *é*  
Arrêté fédéral sur une refonte de l'article 36<sup>sexies</sup>, 3<sup>e</sup> alinéa, de la constitution (Salvioni)
- \* 134/94.412 *é*  
Augmentation du nombre des juges fédéraux (CdG-CE)
- Objets du Conseil fédéral
- NE 135/92.053 *né*  
Adhésion de la Suisse à la Communauté européenne. Rapport
- × 136/94.017 *né*  
Rapport de gestion du Conseil fédéral pour 1993
- × 137/94.020 *né*  
Compte d'Etat 1993

**Département des affaires étrangères**

- 138/85.019 *n*  
Utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Accord avec l'Egypte
- × 139/93.085 *né*  
Transformation du Palais Wilson à Genève. Financement
- E 140/94.001 *é*  
Conseil de l'Europe. Rapport du Conseil fédéral
- N 141/94.003 *n*  
Relations Nord-Sud. Rapport du Conseil fédéral
- \* 142/94.024 *é*  
Convention européenne des droits de l'homme. Protocoles 9 et 10
- 143/94.027 *n*  
Coopération transfrontalière et participation des cantons à la politique étrangère
- N 144/94.029 *n*  
Coopération technique et aide financière en faveur des pays en développement
- 145/94.030 *é*  
Coopération avec les Etats d'Europe de l'Est. Arrêté fédéral
- \* 146/94.037 *né*  
Convention sur les armes chimiques
- \* 147/94.053 *é*  
Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI) à Genève. Nouveau prêt

**Département de l'intérieur**

- EN 148/88.014 *é*  
Initiative des caisses-maladie
- EN 149/90.021 *é*  
10<sup>e</sup> révision de l'AVS
- EN 150/91.019 *é*  
Constitution fédérale. Article sur les langues
- EN 151/91.045 *é*  
Protection de la nature et du paysage. Révision de la loi
- NE 152/91.046 *n*  
Installations destinées à la formation sportive. Aide financière
- 153/93.034 –  
Enfance maltraitée. Rapport
- E 154/93.042 *é*  
«Pour l'extension de l'AVS et de l'AI». Initiative populaire
- E 155/93.053 *é*  
Loi sur la protection de l'environnement. Révision
- × 156/93.054 *n*  
Dime de l'acool
- × 157/93.093 *n*  
Protection et utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs. Convention
- N 158/93.094 *n*  
AI. Augmentation du taux de cotisation
- N 159/94.002 *n*  
Assurance-maladie. Arrêtés fédéraux. Prorogation
- \* 160/94.040 *né*  
Convention sur la diversité biologique. Ratification
- \* 161/94.050 *é*  
Espèces migratrices appartenant à la faune sauvage. Convention
- \* 162/94.057 *n*  
Programmes de recherche et de formation. Participation de la Suisse. Prorogation de l'arrêté fédéral

**Département de justice et police**

- NE 163/89.051 *n*  
Loi sur les brevets. Révision
- NE 164/91.032 *n*  
CP et CPM. Infractions contre le patrimoine et faux dans les titres
- NE 165/91.034 *n*  
Loi sur la poursuite pour dettes et la faillite. Révision
- × 166/92.073 *én*  
Constitutions cantonales NW, FR, TG, NE, GE. Garantie
- EN 167/93.022 *é*  
Code civil. Révision (Abaissement de l'âge de la majorité civile et matrimoniale)
- N 168/93.024 *n*  
Egalité entre femmes et hommes. Loi
- E 169/93.061 *é*  
Loi sur les brevets d'invention. Révision
- 170/93.062 *é*  
Loi sur la procédure pénale. Modification
- × 171/93.063 *é*  
Législation sur la protection civile. Révision
- E 172/93.073 *é*  
Amendes d'ordre. Modification de la loi
- × 173/93.074 *é*  
Procédure civile. Conventions internationales
- × 174/93.090 *é*  
Constitutions cantonales SO, AI, SG, GR, AG, GE. Garantie
- E 175/93.096 *é*  
Constitution du canton de Berne. Garantie
- E 176/94.005 *é*  
Code pénal. Modification (Création d'un office central de lutte contre le crime organisé)
- 177/94.028 *é*  
«S.O.S. – pour une Suisse sans police fouineuse». Initiative populaire et maintien de la sécurité intérieure
- E 178/94.032 *é*  
Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Modification de la loi
- \* 179/94.044 *é*  
Constitutions cantonales LU, UR et GE. Garantie
- \* 180/94.054 *n*  
Loi sur l'aménagement du territoire. Modification
- \* 181/94.055 *n*  
Institut fédéral de la propriété intellectuelle. Statut et tâches

**Département militaire**

- E 182/93.072 *é*  
Organisation de l'armée et Administration militaire. Révision totale
- N 183/94.031 *n*  
Ouvrages militaires. Programme des constructions 1994

**Département des finances**

- NE 184/90.057 *n*  
Tribunal fédéral. Projet de construction
- EN 185/93.025 *é*  
Bourses et commerce des valeurs mobilières. Loi
- NE 186/93.029 *n*  
Impôt fédéral direct (LIFD). Modification de la loi
- × 187/93.045 *é*  
Loi sur la taxe d'exemption du service militaire. Révision
- × 188/93.049 *n*  
Loi sur le contrôle des métaux précieux. Révision
- N 189/93.077 *n*  
Statut des fonctionnaires. Révision partielle

- NE 190/93.078 *n*  
Mesures d'assainissement 1993
- × 191/93.087 *é*  
Double imposition. Convention avec le Mexique
- × 192/93.092 *é*  
Double imposition. Convention avec la Roumanie
- N 193/93.097 *n*  
Convention douanière relative à l'admission temporaire
- N 194/94.014 *n*  
Double imposition. Convention avec l'Autriche
- E 195/94.015 *é*  
Loi sur l'impôt fédéral direct. Modification
- N 196/94.016 *n*  
Double imposition. Convention avec la Grande-Bretagne. Modification
- × 197/94.019 *né*  
Régie des alcools. Budget 1994/95
- × 198/94.021 *né*  
Budget 1994. Supplément I
- N 199/94.023 *n*  
Double imposition en matière d'impôts sur les successions. Convention avec la Grande-Bretagne
- N 200/94.033 *n*  
Contrôle fédéral des finances. Modification de la loi
- \* 201/94.043 *é*  
Double imposition. Convention avec la Tunisie
- \* 202/94.049 *n*  
Constructions civiles 1994

#### Département de l'économie publique

- 203/89.476 –  
Marché intérieur suisse (Po Groupe C)
- EN 204/92.070 *é*  
Agriculture. Initiatives populaires
- 205/92.3581 –  
Abus dans le domaine de l'assurance-chômage (Po Fasel)
- × 206/93.068 *é*  
Coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Modification de l'arrêté
- 207/93.081 *n*  
Contrats-cadres de baux à loyer. Loi
- E 208/93.095 *é*  
Loi sur l'assurance-chômage. Révision partielle
- N 209/94.011 *n*  
Protection des animaux. Convention
- 210/94.012 *é*  
Financement des contributions à l'agriculture de 1995 à 1997
- 211/94.013 *n*  
Loi sur le travail. Modification
- E 212/94.025 *é*  
Aide financière à l'OSEC
- \* 213/94.039 *é*  
Renforcement des structures économiques régionales et du rayonnement de la Suisse
- \* 214/94.045 *n*  
Conférence internationale du Travail. 79<sup>e</sup> session
- \* 215/94.046 *é*  
Loi contre la concurrence déloyale. Modification
- \* 216/94.056 *é*  
Hautes écoles spécialisées. Loi
- \* 217/94.058 *é*  
Office national suisse du tourisme. Révision de l'arrêté

#### Département des transports, des communications et de l'énergie

- E 218/87.069 *é*  
Loi sur les chemins de fer. Modification

- E 219/93.055 *é*  
Déchets radioactifs. Dépôt intermédiaire
- × 220/93.057 *n*  
Ligne de la Vereina. Contribution additionnelle
- × 221/93.080 *n*  
Marquage des explosifs. Convention
- × 222/93.088 *n*  
Conférence extraordinaire des plénipotentiaires de l'UIT. Acte final
- E 223/93.091 *é*  
Loi sur les chemins de fer. Révision
- 224/94.004 *né*  
PTT. Budget 1994. Supplément I
- 225/94.008 *é*  
Loi sur l'énergie atomique. Révision partielle
- × 226/94.018 *né*  
PTT. Gestion et comptes 1993
- × 227/94.022 *né*  
CFF. Gestion et comptes 1993
- × 228/94.035 *én*  
Transit routier dans la région alpine. Loi
- \* 229/94.036 *n*  
Loi sur le Service des postes. Modification
- × 230/94.041 *né*  
Dommages dus aux intempéries de 1993 dans les cantons du Valais et du Tessin. Aide fédérale
- \* 231/94.042 *é*  
Ecluses de Kembs. Aménagement
- \* 232/94.047 *é*  
Bureau européen des radiocommunications. Convention
- \* 233/94.048 *é*  
Rail 2000. Rapport du Conseil fédéral

#### Chancellerie fédérale

- NE 234/93.066 *n*  
Législation sur les droits politiques. Révision partielle
- E 235/93.075 *é*  
Organisation du gouvernement et de l'administration. Loi

#### Interventions personnelles

- Mo.: Motion  
Po.: Postulat  
Ip.: Interpellation  
Rec.: Recommandation (CE)

#### Conseil national

1. Motions adoptées par le Conseil des Etats
- E 236/93.3081 Mo.  
Conseil des Etats. Abrogation de la Lex Friedrich (Reymond)
- E 237/93.3119 Mo.  
Conseil des Etats. Pour l'adoption d'indices nationaux des coûts des principaux types de construction (Bisig)
- E 238/93.3217 Mo.  
Conseil des Etats. Déclaration obligatoire des essences et des produits en bois (Simmen) (voir motion identique CN Wick, n° 93.3220)
- E 239/93.3218 Mo.  
Conseil des Etats. Révision totale de la Constitution fédérale (Meier Josi)
- E 240/93.3312 Mo.  
Conseil des Etats. Assurance-chômage. Promotion de l'emploi et des investissements privés (Delalay)
- E 241/93.3378 Mo.  
Conseil des Etats. Révision partielle de la Lex Friedrich (CAJ)

- E 242/93.3391 Mo.  
**Conseil des Etats.** Exécution des peines de détention (Schmid Carlo)
- E 243/93.3546 Mo.  
**Conseil des Etats.** Taxe à la valeur ajoutée. Taux particulier applicable aux prestations touristiques (Küchler) (voir motion identique CN Bezzola, n° 93.3544)
- E 244/94.3081 Mo.  
**Conseil des Etats.** Protection des eaux dans les zones rurales (CdF, 93.078).
2. Interventions présentées par les groupes
- × 245/93.3349 Ip.  
**Groupe C.** Contre une Suisse «lot d'insécurité»
- 246/93.3510 Mo.  
**Groupe C.** PTT. Priorité à une nouvelle loi d'organisation
- 247/93.3673 Mo.  
**Groupe C.** Prévention de la toxicomanie. Loi
- \* 248/94.3290 Mo.  
**Groupe C.** Prestations de maternité. Loi-cadre
- \* 249/94.3298 Mo.  
**Groupe C.** Ordonnance sur le bail à loyer. Révision
- × 250/92.3190 Mo.  
**Groupe D.** Abris de la protection civile. Utilisation à des fins inappropriées
- 251/93.3065 Ip.  
**Groupe G.** Crise et avenir des transports publics
- 252/93.3554 Ip.  
**Groupe G.** Démantèlement de l'offre et aggravation des conditions de sécurité en matière de trafic régional
- × 253/94.3069 Po.  
**Groupe G.** Concept global de réalisation de l'initiative des Alpes
- 254/94.3070 Mo.  
**Groupe G.** Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations. Mise en œuvre rapide
- \* 255/94.3209 Mo.  
**Groupe G.** Meetings aériens. Interdiction
- × 256/92.3164 Ip.  
**Groupe L.** Expérience pilote sur des drogués
- 257/92.3476 Ip.  
**Groupe L.** Impôts directs et impôts indirects
- 258/93.3420 Mo.  
**Groupe L.** Expulsion obligatoire des étrangers condamnés en application de la LF sur les stupéfiants
- 259/93.3580 Mo.  
**Groupe L.** Justification des rubriques du budget. Plus de rigueur
- 260/93.3066 Mo.  
**Groupe R.** Mesures d'urgence en matière de droit foncier. Suspension des volets A et B
- 261/93.3082 Mo.  
**Groupe R.** Modification de la Lex Friedrich
- 262/93.3143 Mo.  
**Groupe R.** Imposition différée pour les propriétaires de leur logement
- 263/93.3144 Mo.  
**Groupe R.** Déréglementation du secteur des télécommunications (voir motion identique CE Rhinow, n° 93.3156)
- 264/93.3145 Po.  
**Groupe R.** Rôle de la Suisse au sein de l'AELE
- 265/93.3148 Ip.  
**Groupe R.** Accord de transit avec la CE
- 266/93.3576 Mo.  
**Groupe R.** Taxe à la valeur ajoutée. Déduction de l'impôt préalable sur les biens d'investissement
- 267/92.3498 Ip.  
**Groupe S.** Révision totale de la constitution
- 268/93.3438 Ip.  
**Groupe S.** Intempéries en Suisse. Dégâts importants
- 269/93.3455 Mo.  
**Groupe S.** Arrêté fédéral urgent sur la préretraite
- 270/94.3110 Ip.  
**Groupe S.** Dépenses de caractère social. Examen des statistiques publiées
- \* 271/94.3279 Po.  
**Groupe U.** Réserves d'or de la Banque nationale. Conversion
- \* 272/94.3280 Mo.  
**Groupe U.** Subventions: durée limitée
- \* 273/94.3281 Mo.  
**Groupe U.** Abandon du système de soutien des prix au profit de paiements directs
- \* 274/94.3282 Mo.  
**Groupe U.** Gestion équilibrée des fonds publics
- \* 275/94.3283 Mo.  
**Groupe U.** Budget fédéral et budgets cantonaux. Cloisonnement
- × 276/92.3184 Mo.  
**Groupe V.** Gestion des PTT
- 277/93.3599 Mo.  
**Groupe V.** Déduction de l'impôt préalable sur les investissements
- 278/94.3088 Mo.  
**Groupe V.** Politique extérieure. Nouvelle orientation
3. Interventions présentées par les commissions
- × 279/94.3012 Mo.  
**CdF-CN.** Révision de la loi sur les finances de la Confédération (LFC). Indépendance des comptes de la Caisse fédérale d'assurance (CFA)
- 280/93.3245 Mo.  
**CdF-CN (93.027).** Minorité (Hafner Rudolf). Economies dans le domaine des NLFA
- × 281/94.3171 Po.  
**CdG-CN.** Priorités de la politique de l'alcool
- 282/92.3515 Mo.  
**CTT-CN.** LCR. Modifications dans le cadre d'Eurolex
- × 283/94.3170 Po.  
**CTT-CN (93.073).** Loi sur la circulation routière. Sévérité pour récidives
- × 284/94.3180 Po.  
**CAJ-CN (94.038).** Modification du Règlement du Conseil national
- \* 285/94.3001 Po.  
**CAJ-CN (93.448).** Examen de l'article 100<sup>bis</sup> CP
- \* 286/94.3002 Po.  
**CAJ-CN (93.448).** Minorité (Fehr). Restriction de l'article 100<sup>bis</sup> CP
- 287/93.3539 Mo.  
**CSSS-CN (92.438).** Minorité (Goll). Revenu minimum d'insertion
- × 288/94.3174 Po.  
**CSSS-CN (94.002).** Recherche sur le caractère économique du travail des fournisseurs de prestations dans le domaine de la santé
- \* 289/94.3312 Mo.  
**CSSS-CN (93.424).** Sécurité sur le lieu de travail
- 290/94.3008 Po.  
**CIP-CN (93.420).** Transparence des conséquences financières des projets. Co-rapport de la Commission des finances
- 291/93.3534 Mo.  
**CEATE-CN.** Réduction de la consommation d'essence des véhicules à moteur
- 292/93.3535 Mo.  
**CEATE-CN.** Economie forestière et économie du bois; besoin d'intervention concrète
- × 293/93.3536 Mo.  
**CEATE-CN.** Réduction des nuisances par l'introduction d'une différenciation indépendante du produit des droits de douane sur les carburants en faveur du carburant diesel

- × 294/94.3004 Po.  
**CEATE-CN.** Récupération de la chaleur résiduelle
- \* 295/94.3167 Mo.  
**CEATE-CN.** Déclaration obligatoire des essences et des produits en bois
- \* 296/94.3168 Po.  
**CEATE-CN.** Mesures en faveur de l'exploitation durable des forêts
- \* 297/94.3169 Mo.  
**CEATE-CN.** Bois provenant de forêts gérées conformément aux exigences de l'exploitation durable. Label
- 298/93.3004 Mo.  
**CEATE-CN (91.045).** Révision de l'article 24<sup>sexies</sup>, 5<sup>e</sup> alinéa, de la constitution
- × 299/94.3018 Po.  
**CSEC-CN (92.083).** Politique économique et infrastructure. Répartition équitable entre les régions
- × 300/94.3019 Mo.  
**CSEC-CN (93.413).** Loi sur les bourses d'études. Révision
- \* 301/94.3226 Po.  
**CSEC-CN (94.2026).** Minorité (Schmid Peter). Importation de fourrures
- \* 302/94.3227 Po.  
**CSEC-CN (94.2027).** Reconnaissance du langage gestuel
- \* 303/94.3228 Po.  
**CSEC-CN (94.2028).** Détention de caillies
- 4. Interventions présentées par les députés
  - 304/92.3557 Po.  
**Aguet.** Report d'école de recrues dans l'attente du service civil
  - 305/93.3073 Ip.  
**Aguet.** Votation fédérale contestée devant la Commission européenne des droits de l'Homme
  - 306/94.3079 Mo.  
**Aguet.** Des 3 × 8 aux 4 × 6 heures
  - × 307/94.3092 Ip.  
**Aguet.** Financement des «boums» de l'armée
  - \* 308/94.3195 Ip.  
**Aguet.** «Boums et fêtes» de l'armée. Financement
  - \* 309/94.3196 Ip.  
**Aguet.** Récupération des vieux frigos
  - \* 310/94.3245 Mo.  
**Aguet.** Loi fédérale contre les heures supplémentaires
  - × 311/93.3600 Ip.  
**Allenspach.** Garantie de l'Etat de droit
  - 312/93.3201 Po.  
**Aubry.** Commission consultative sur le Jura. Déviation du mandat
  - 313/93.3339 Po.  
**Aubry.** Tourisme serbe armé en provenance de Suisse
  - 314/94.3038 Ip.  
**Aubry.** Responsabilité de la distribution de cigarettes à l'héroïne
  - 315/94.3103 Ip.  
**Aubry.** La distribution de seringues à Hindelbank couvre-t-elle le trafic de drogue?
  - \* 316/94.3202 Ip.  
**Aubry.** Prisons sans drogue en Suède
  - \* 317/94.3211 Ip.  
**Aubry.** F/A-18 et commandes compensatoires
  - 318/93.3206 Mo.  
**Baumann.** Agriculture. Transfert d'embryons
  - N 319/92.3576 Mo.  
**Baumberger.** Passage d'un système de loyers déterminés par les coûts à un système de loyers libres
  - 320/93.3309 Mo.  
**Baumberger.** Loi-cadre fédérale sur la procédure d'obtention du permis de construire et les voies de recours en la matière
  - 321/93.3404 Mo.  
**Baumberger.** Rail 2000. Construction d'une nouvelle ligne Zurich-aéroport-Winterthour
  - 322/93.3437 Po.  
**Baumberger.** N 4. Elargissement à quatre voies entre Schaffhouse et Winterthour
  - × 323/94.3056 Mo.  
**Baumberger.** Révision partielle de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT). Jugement préjudiciel
  - 324/94.3123 Mo.  
**Baumberger.** TVA. Teneur de l'ordonnance
  - 325/92.3360 Mo.  
**Bäumlin.** Loi sur le génie génétique
  - 326/93.3182 Po.  
**Bäumlin.** Renforcement du processus de paix au Proche-Orient
  - 327/93.3208 Mo.  
**Bäumlin.** Requérants d'asile éthiopiens et érythréens. Projet d'aide au retour
  - 328/93.3209 Mo.  
**Bäumlin.** Aide au développement. Bureau pour les projets de promotion des femmes
  - 329/93.3335 Mo.  
**Bäumlin.** Documentation sur les pays de provenance des réfugiés. Répertoire et par pays
  - 330/93.3512 Ip.  
**Bäumlin.** OFPI (Office fédéral de la propriété intellectuelle). Privatisation
  - \* 331/94.3302 Ip.  
**Bäumlin.** Rôle des ambassades de Suisse
  - × 332/93.3544 Mo.  
**Bezzola.** Taxe à la valeur ajoutée. Taux particulier applicable aux prestations touristiques (voir motion identique CE Kuchler, n° 93.3546)
  - × 333/92.3230 Ip.  
**Béguelin.** Trafic ferroviaire franco-suisse
  - 334/93.3135 Mo.  
**Béguelin.** Cargo domicile et Poste 2000. Etudes d'impact
  - 335/93.3471 Ip.  
**Béguelin.** Transports postaux par chemin de fer
  - \* 336/94.3295 Mo.  
**Béguelin.** Service public fédéral
  - \* 337/94.3296 Mo.  
**Béguelin.** Liaisons ferroviaires franco-suisse
  - 338/93.3275 Ip.  
**Bircher Peter.** Trafiquants de drogue. Mesures urgentes
  - 339/93.3668 Po.  
**Bircher Peter.** Extension de l'EPF Zurich
  - \* 340/94.3266 Po.  
**Bircher Peter.** Service à la communauté obligatoire. Rapport de base
  - × 341/92.3188 Ip.  
**Bischof.** Actes de délinquance imputables à des étrangers
  - × 342/92.3189 Mo.  
**Bischof.** Demandeurs d'asile impliqués dans le trafic de drogue
  - 343/92.3488 Mo.  
**Bischof.** Double imposition des dividendes
  - 344/93.3412 Mo.  
**Bischof.** Obligation pour les caisses de compensation AVS de renseigner la police des étrangers
  - 345/93.3549 Ip.  
**Bischof.** Dépendance due à l'abus de médicaments
  - \* 346/94.3220 Mo.  
**Bischof.** Solidarité humanitaire
  - × 347/94.3121 Mo.  
**Blocher.** Organisations semi-étatiques. Subventions
  - 348/92.3353 Mo.  
**Bodenmann.** Tracé de la N 9 dans la région de Viège

- × 349/92.3239 Ip.  
**Bonny**. EEE. Protection prioritaire de la main-d'œuvre du pays
- 350/93.3318 Mo.  
**Bonny**. Modifications territoriales
- 351/93.3461 Ip.  
**Bonny**. Activités de l'administration fédérale. Politique de restrictions
- \* 352/94.3291 Ip.  
**Bonny**. EPF et instituts annexes. Politique du personnel
- \* 353/94.3289 Po.  
**Borradori**. PTT: Transferts de fonds. Amélioration de la sécurité
- × 354/92.3255 Mo.  
**Bortoluzzi**. Demandeurs d'asile délinquants
- × 355/92.3256 Ip.  
**Bortoluzzi**. Expulsion sans délai des demandeurs d'asile délinquants
- 356/93.3628 Po.  
**Bortoluzzi**. Affectation d'un impôt sur l'énergie à la sécurité sociale
- 357/93.3289 Mo.  
**Brunner Christiane**. Congé de formation continue
- 358/93.3290 Mo.  
**Brunner Christiane**. LPP. Déduction de coordination et temps partiel
- 359/93.3292 Mo.  
**Brunner Christiane**. Loi sur le travail. Révision de l'ordonnance II
- 360/93.3305 Mo.  
**Brunner Christiane**. Retombées économiques de l'acquisition des 34 avions F/A-18
- 361/93.3571 Mo.  
**Brunner Christiane**. Adoption d'enfants étrangers en Suisse
- × 362/94.3107 Mo.  
**Brunner Christiane**. Droit aux prestations de l'assurance-chômage des titulaires d'un permis B
- 363/92.3539 Mo.  
**Brügger Cyrill**. Initiatives populaires. Mode de traitement au Conseil national
- 364/94.3134 Ip.  
**Brügger Cyrill**. Inobservation par des entreprises suisses de l'embargo économique contre la Serbie
- 365/93.3394 Ip.  
**Bundi**. Diminution des revenus dans l'agriculture de montagne
- \* 366/94.3200 Ip.  
**Bundi**. Niveau d'instruction de la jeunesse suisse
- 367/93.3163 Po.  
**Bühlmann**. Réfugiés de guerre. Modification du mode de prise en charge
- 368/93.3222 Mo.  
**Bühlmann**. Suspension de l'obligation de visa pour les citoyens de l'ex-Yougoslavie
- 369/93.3223 Mo.  
**Bühlmann**. Demandeurs d'asile du Kosovo. Arrêt des refoulements
- 370/93.3367 Mo.  
**Bühlmann**. Accès de jeunes étrangers à la formation professionnelle. Nouvelle réglementation
- \* 371/94.3182 Ip.  
**Bühlmann**. Tests dans les écoles de recrues et activité lucrative des mères concernées
- 372/93.3328 Mo.  
**Bührer Gerold**. Nouvelle révision du droit des sociétés anonymes
- 373/93.3329 Mo.  
**Bührer Gerold**. Imputation fiscale des pertes et des bénéfices des holdings
- 374/93.3493 Mo.  
**Bührer Gerold**. Aménagement de la route nationale Schaffhouse-Winterthour
- \* 375/94.3255 Ip.  
**Bührer Gerold**. Chemins de fer. Ligne Stuttgart-Schaffhouse-Zurich
- \* 376/94.3256 Ip.  
**Bührer Gerold**. Informatique. Sources extérieures
- × 377/94.3084 Ip.  
**Camponovo**. Procédure de consultation
- × 378/94.3085 Ip.  
**Camponovo**. Intensification du trafic ferroviaire entre la Suisse et l'Italie
- × 379/94.3086 Ip.  
**Camponovo**. Régie fédérale des alcools
- \* 380/94.3176 Ip.  
**Camponovo**. Acquisition de résidences secondaires par des personnes à l'étranger. Contingent du canton du Tessin
- \* 381/94.3217 Ip.  
**Camponovo**. Construction de logements. Subsidés
- × 382/92.3253 Mo.  
**Carobbio**. Banques. Registre central des clients
- 383/92.3528 Ip.  
**Carobbio**. Personnel CFF. Critères de fixation du salaire
- 384/93.3052 Ip.  
**Carobbio**. Cargo Domicile. Emplacements des centres régionaux au Tessin
- × 385/93.3076 Mo.  
**Carobbio**. Contrats de location. Frais accessoires
- 386/93.3545 Ip.  
**Carobbio**. Mesures de rationalisation des CFF. Conséquences
- × 387/93.3579 Po.  
**Carobbio**. Programme de rationalisation et de privatisation des PTT. Rapport
- 388/93.3647 Po.  
**Carobbio**. Scandale «mani pulite». Ramifications en Suisse
- × 389/93.3657 Mo.  
**Carobbio**. Traite d'enfants. Modification du Code pénal
- 390/92.3532 Po.  
**Cavadini Adriano**. Crédits d'entretien réguliers pour les autoroutes
- 391/94.3078 Ip.  
**Cavadini Adriano**. AlpTransit. Prolongement du tracé jusqu'à la frontière italienne
- 392/94.3117 Ip.  
**Cavadini Adriano**. Régénération de l'économie
- 393/94.3126 Mo.  
**Cavadini Adriano**. Imposition des réserves latentes sur immeubles entrant dans la fortune privée
- 394/94.3127 Mo.  
**Cavadini Adriano**. Impôt fédéral direct et harmonisation fiscale. Modifications légales nécessaires
- 395/93.3231 Po.  
**Chevallaz**. Radios locales et quote-part des PTT
- 396/93.3317 Po.  
**Columberg**. Encouragement de la télématique
- 397/94.3042 Mo.  
**Columberg**. Introduction rapide d'une taxe poids lourds liée aux prestations
- 398/94.3080 Ip.  
**Columberg**. Politique d'admission des travailleurs en provenance de l'ex-Yougoslavie
- × 399/94.3151 Po.  
**Columberg**. Statistique de la parahôtellerie. Suppression
- 400/93.3212 Mo.  
**Comby**. Révision de la Lex Friedrich. Encouragement à la multipropriété de logements de vacances

- 401/93.3283 Ip.  
**Comby.** Commandes de la Confédération. Attributions à la Suisse romande
- 402/93.3470 Ip.  
**Comby.** Système des trois phases et le GATT
- 403/93.3609 Po.  
**Comby.** Recherche au service de l'économie. Valorisation des résultats
- × 404/94.3031 Mo.  
**Comby.** Législation d'application urgente de l'initiative des Alpes
- \* 405/94.3178 Mo.  
**Comby.** Appui à la candidature suisse aux Jeux Olympiques d'hiver Sion-Valais 2002
- \* 406/94.3264 Ip.  
**Comby.** Le GATT et le désendettement agricole
- \* 407/94.3265 Mo.  
**Comby.** Valorisation et protection des produits typiques
- \* 408/94.3297 Ip.  
**Comby.** L'italien dans les classes de maturité. Enseignement obligatoire
- × 409/93.3460 Mo.  
**de Dardel.** Répercussion de la baisse des intérêts hypothécaires sur les loyers
- 410/93.3587 Mo.  
**de Dardel.** Personnes sans domicile fixe et droit au logement
- \* 411/94.3197 Ip.  
**de Dardel.** Recul de la démocratie au Sénégal
- \* 412/94.3237 Ip.  
**de Dardel.** Aide fédérale à Locacasa
- 413/92.3522 Mo.  
**David.** Importation de voitures. Libéralisation
- 414/93.3178 Ip.  
**David.** Grands projets ferroviaires et trafic régional
- 415/93.3224 Mo.  
**David.** Engagements humanitaires de médecins suisses. Prise en compte au titre de l'obligation de servir
- × 416/94.3154 Po.  
**Deiss.** Equivalence individuelle en matière de prévoyance professionnelle
- 417/92.3591 Mo.  
**Dettling.** Code des obligations. Révision des dispositions concernant les Sàrl
- 418/93.3363 Mo.  
**Dettling.** Loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Modification
- × 419/94.3166 Mo.  
**Dettling.** Règlement du Conseil national. Modification
- 420/93.3048 Ip.  
**Diener.** NLFA. Prévisions divergentes quant aux produits
- 421/93.3603 Po.  
**Dormann.** Passages à niveau. Assainissement
- 422/93.3494 Ip.  
**Dreher.** Caisses de retraite des entreprises. Discrimination de l'employeur
- 423/92.3560 Mo.  
**Ducret.** Harmonisation des critères et conditions de naturalisation cantonaux et communaux
- 424/92.3569 Ip.  
**Ducret.** Traduction simultanée dans les séances de commissions
- 425/93.3170 Mo.  
**Ducret.** Révision de la Lex Friedrich
- 426/93.3362 Mo.  
**Ducret.** Abrogation de l'arrêté fédéral urgent concernant un délai d'interdiction de revente des immeubles non agricoles
- 427/94.3128 Ip.  
**Ducret.** Soutien au sport d'élite
- × 428/92.3169 Mo.  
**Duvoisin.** Allègement des tâches et des procédures effectuées conjointement par la Confédération et les cantons
- 429/93.3097 Ip.  
**Duvoisin.** Soutien aux radios locales
- × 430/94.3075 Mo.  
**Duvoisin.** Création d'un fonds destiné à favoriser la mobilité des jeunes en formation
- 431/94.3114 Mo.  
**Duvoisin.** Statut particulier pour les requérants d'asile mineurs non accompagnés
- \* 432/94.3234 Po.  
**Dünki.** Concession en matière de télécommunications. Ordonnance
- \* 433/94.3230 Mo.  
**Eggly.** Aide aux régions en crise
- 434/93.3169 Mo.  
**Engler.** Renouveau du fédéralisme (voir motion identique CE Cottier, n° 93.3175)
- 435/93.3396 Mo.  
**Epiney.** Désendettement des exploitations agricoles
- 436/93.3591 Mo.  
**Epiney.** Subventions au logement. Délai pour l'obligation de rembourser
- \* 437/94.3215 Mo.  
**Epiney.** Introduction d'un label «montagne» dans la loi en révision sur les marques
- 438/93.3666 Mo.  
**Eymann Christoph.** Convention de La Haye sur l'adoption. Ratification
- × 439/94.3102 Po.  
**Eymann Christoph.** Encouragement des transports combinés
- \* 440/94.3223 Po.  
**Eymann Christoph.** Communication avec la population. Amélioration
- × 441/93.3583 Ip.  
**Fankhauser.** Procédure d'asile. Enquête en Turquie
- \* 442/94.3193 Po.  
**Fankhauser.** Prise en compte des activités bénévoles
- \* 443/94.3204 Po.  
**Fankhauser.** PTT. Tarif des renseignements au numéro 111
- \* 444/94.3284 Mo.  
**Fasel.** AVS: perspectives de financement
- × 445/92.3222 Po.  
**Fehr.** Lutte contre la drogue. Définition d'une nouvelle politique
- 446/93.3171 Ip.  
**von Felten.** «Poste aux lettres 2000». Discrimination des femmes
- 447/93.3474 Mo.  
**von Felten.** Exploitation sexuelle d'enfants par des touristes suisses à l'étranger. Punissabilité
- 448/93.3613 Mo.  
**von Felten.** Médiation active entre les USA et Cuba
- × 449/93.3655 Mo.  
**von Felten.** Scènes de violence et pornographie. Interdiction
- × 450/94.3136 Po.  
**von Felten.** Mise à jour du rapport sur l'égalité de l'Office fédéral de la statistique
- \* 451/94.3292 Mo.  
**von Felten.** Clonage des embryons humains. Interdiction
- \* 452/94.3293 Mo.  
**von Felten.** Loi contre la concurrence déloyale. Publicité discriminatoire
- \* 453/94.3294 Mo.  
**von Felten.** Droit du mariage. Jouissance du domicile

- × 454/92.3286 Ip.  
**Fischer-Häggligen.** Hausse des redevances SSR et création d'une seconde chaîne TV
- × 455/93.3511 Ip.  
**Fischer-Häggligen.** Assurance facultative AVS et AI pour les ressortissants suisses à l'étranger
- 456/93.3226 Ip.  
**Fischer-Seengen.** Aide aux pays de l'Est dans le domaine de l'énergie
- 457/93.3294 Mo.  
**Fischer-Seengen.** Loi sur les finances de la Confédération. Modification (compte routier)
- 458/93.3297 Mo.  
**Fischer-Seengen.** Assouplissement de la «Lex Friedrich»
- 459/94.3096 Mo.  
**Fischer-Seengen.** Aménagement du territoire. Plans d'affectation existants
- \* 460/94.3241 Mo.  
**Fischer-Seengen.** Garantie des risques à l'exportation. Adaptation (voir motion identique CE Rüesch, n° 94.3224)
- 461/93.3331 Mo.  
**Fischer-Sursee.** Lex Friedrich. Exceptions
- × 462/92.3278 Mo.  
**Friderici Charles.** Promotion du carburant diesel en vue de réduire l'effet de serre
- 463/93.3500 Mo.  
**Friderici Charles.** Revitalisation de l'économie suisse
- 464/93.3678 Ip.  
**Friderici Charles.** Assurance RC des véhicules à moteur. Primes 1994
- \* 465/94.3285 Ip.  
**Friderici Charles.** TVA. Traitement du leasing
- \* 466/94.3286 Ip.  
**Friderici Charles.** Commission fédérale du commerce des vins
- \* 467/94.3274 Po.  
**Fritschi Oscar.** Bons offices. Extension
- 468/92.3505 Mo.  
**Früh.** Nouvelle forme de société pour petites et moyennes entreprises
- × 469/93.3660 Ip.  
**Früh.** Assainissement des finances fédérales
- \* 470/94.3254 Ip.  
**Früh.** Fête nationale. Obligation de verser le salaire
- 471/93.3352 Ip.  
**(Gardiol)-Ostermann.** Subventionnement du trafic régional en fonction des trains-kilomètres
- 472/93.3508 Ip.  
**(Gardiol)-Bär.** Mühleberg. Contrôles de sécurité
- 473/93.3590 Mo.  
**Giezendanner.** Impôts et gel des redevances
- 474/94.3131 Mo.  
**Giezendanner.** Véhicules à moteur diesel. Pot catalytique obligatoire
- 475/94.3152 Ip.  
**Giezendanner.** Secteur du bâtiment: recours accru aux matériaux synthétiques
- 476/92.3558 Mo.  
**Goll.** Abus sexuels commis sur des enfants. Suppression du délai de prescription
- 477/93.3296 Mo.  
**Goll.** Mesures contre le chômage des femmes
- \* 478/94.3210 Mo.  
**Goll.** Droit pénal et enfance victime d'abus sexuels
- \* 479/94.3309 Mo.  
**Goll.** Activités sociales. Statistiques par sexe
- × 480/92.3271 Ip.  
**Gonseth.** Denrées alimentaires transgéniques. Effets sur l'homme et l'animal
- 481/92.3348 Mo.  
**Gonseth.** Loi sur le génie génétique
- × 482/93.3110 Mo.  
**Gonseth.** Etudes d'impact sur l'environnement pour les installations de technologie génétique
- 483/93.3172 Ip.  
**Gonseth.** Brevets pour les animaux et les plantes
- 484/93.3344 Mo.  
**Gonseth.** Rio et «Energie 2000»
- 485/93.3421 Ip.  
**Gonseth.** Réseaux de téléphones sans fils. Effets sur les malentendants
- 486/94.3164 Mo.  
**Gonseth.** Lignes à haute tension. Moratoire
- 487/93.3389 Po.  
**Grendelmeier.** Relance des négociations d'adhésion à la CE
- 488/93.3622 Po.  
**Grendelmeier.** Retraités. Tarif des communications téléphoniques
- × 489/93.3623 Po.  
**Grendelmeier.** Sang et dérivés du sang. Contrôle
- × 490/94.3137 Po.  
**Grendelmeier.** Politique extérieure. Rapport complémentaire
- 491/93.3351 Po.  
**Gros Jean-Michel.** Interdiction des ULM. Levée
- × 492/92.3240 Po.  
**Gross Andreas.** Rapport sur le rôle de l'argent dans la démocratie directe
- 493/93.3133 Po.  
**Gross Andreas.** Droit de vote et d'éligibilité sur le plan communal. Traités bilatéraux
- 494/93.3465 Po.  
**Gross Andreas.** Matériel didactique pour les écoles moyennes en vue d'améliorer la compréhension inter-culturelle et de lutter contre le racisme
- 495/93.3466 Ip.  
**Gross Andreas.** Analyse par le Conseil fédéral des perspectives d'évolution de la CE
- × 496/94.3094 Po.  
**Gross Andreas.** Centre international de résolution des conflits
- \* 497/94.3261 Po.  
**Gross Andreas.** Situation des villes suisses. Rapport
- 498/92.3563 Ip.  
**Grossenbacher.** Amélioration de la compréhension entre les communautés linguistiques
- 499/93.3425 Ip.  
**Grossenbacher.** Téléphonistes des PTT. Suppression d'emplois
- × 500/94.3138 Mo.  
**Grossenbacher.** Cours universitaires par correspondance. Encouragement
- 501/93.3330 Ip.  
**Gysin.** Encouragement de l'accession à la propriété
- 502/93.3684 Mo.  
**Gysin.** Encouragement de la propriété de logement
- 503/94.3090 Ip.  
**Gysin.** Renchérissement. Gonflement des chiffres
- 504/93.3301 Po.  
**Haering Binder.** Canton de Nidwald. Reconversion du secteur de l'armement
- 505/93.3303 Ip.  
**Haering Binder.** Campagne internationale contre les mines terrestres
- 506/93.3598 Po.  
**Haering Binder.** Place réservée à la femme dans le programme CIM

- 507/94.3125 Po.  
**Haering Binder.** Source de rayonnement synchrotronique. Analyse coûts/rendement
- \* 508/94.3301 Po.  
**Haering Binder.** Encouragement et maintien de la paix. Activités non militaires.
- × 509/93.3561 Ip.  
**Hafner Ursula.** Octroi de l'asile à des réfugiés bosniaques
- 510/93.3569 Mo.  
**Hafner Ursula.** Création d'un Parlement des jeunes (voir motion identique CE Frick, n° 93.3565)
- × 511/94.3074 Ip.  
**Hafner Ursula.** Allocation de rentes AI en cas de maladie
- \* 512/94.3207 Po.  
**Hafner Ursula.** Examens pédagogiques des recrues (EPR). Suppression
- 513/92.3423 Po.  
**Haller.** Rapport sur les formes de démocratie directe pratiquées en Europe
- \* 514/94.3177 Ip.  
**Hari.** Remorques des véhicules à quatre roues motrices. Modification de l'ordonnance sur les règles de la circulation routière
- 515/93.3459 Mo.  
**Hämmerle.** Suppression des enclaves douanières
- 516/93.3080 Ip.  
**Heberlein.** Activité de la commission de recours en matière d'asile
- × 517/93.3677 Ip.  
**Hegetschweiler.** Commission d'étude «Loyer libre»
- 518/94.3150 Mo.  
**Hegetschweiler.** Loi sur l'assurance-chômage. Régime des prêts consentis au titre de la réduction de l'horaire de travail
- 519/94.3161 Ip.  
**Hegetschweiler.** Initiative des Alpes. Achèvement du réseau zurichois des routes nationales
- 520/93.3393 Po.  
**Hildbrand.** Ordonnance concernant les routes de grand transit. Modification
- 521/93.3490 Po.  
**Hildbrand.** Chargement des automobiles à travers le tunnel du Simplon pendant l'hiver
- 522/94.3087 Mo.  
**Hildbrand.** Article 36<sup>sexies</sup> cst. Dispositions d'exécution. Législation sur les routes nationales
- 523/92.3347 Mo.  
**Hollenstein.** Avions militaires. Limitations d'altitude et de vitesse
- \* 524/94.3251 Po.  
**Hollenstein.** Institutions d'intérêt public. Tarifs postaux
- \* 525/94.3252 Ip.  
**Hollenstein.** Le don du sang en Suisse
- 526/93.3069 Ip.  
**Hubacher.** Navigation sur le Rhin. Ecluses de Kembs
- \* 527/94.3258 Mo.  
**Hubacher.** Imposition des marins de la flotte de haute mer (voir motion identique CE Plattner, n° 94.3270)
- 528/92.3461 Ip.  
**Iten Joseph.** Forages de la CEDRA. Emplacements
- 529/93.3620 Ip.  
**Iten Joseph.** Avenir des programmes radiophoniques thématiques
- \* 530/94.3246 Mo.  
**Iten Joseph.** Loi sur la radio et la télévision. Révision
- 531/92.3570 Po.  
**Jaeger.** Accord EEE. Eclaircissements quant à une deuxième votation
- 532/94.3153 Mo.  
**Jaeger.** Remaniement de l'initiative des Alpes. Prise en compte d'instruments économiques et de critères non discriminatoires
- \* 533/94.3244 Mo.  
**Jäggi Paul.** Loi sur l'agriculture. Modification de l'article 31a, 3<sup>e</sup> alinéa
- 534/92.3477 Ip.  
**Jeanprêtre.** Hémophiles infectés par le virus du SIDA
- 535/94.3116 Ip.  
**Jeanprêtre.** Observatoire des PME suisses
- 536/93.3439 Ip.  
**Jenni Peter.** Mesures de déréglementation
- 537/93.3602 Mo.  
**Jenni Peter.** Prix du diesel
- × 538/94.3063 Ip.  
**Jenni Peter.** Votations populaires. Formulation du bulletin de vote et du message
- × 539/94.3140 Ip.  
**Jenni Peter.** Aéroports militaires désaffectés. Utilisation des installations et des bâtiments
- \* 540/94.3218 Mo.  
**Jenni Peter.** Population étrangère. Statistique
- 541/92.3496 Ip.  
**Jöri.** Orientation de la recherche sur le SIDA
- 542/93.3282 Po.  
**Jöri.** Ordonnance sur la signalisation routière. Modification
- 543/94.3149 Ip.  
**Jöri.** Evolution des primes d'assurance-maladie
- \* 544/94.3206 Po.  
**Jöri.** Maintien de la ligne CFF Lucerne-Küssnacht-Immensee
- 545/92.3364 Ip.  
**Keller Anton.** Espace économique européen. Incidence du vote suisse sur l'AELE
- \* 546/94.3221 Ip.  
**Keller Anton.** Encouragement de la paix sans casques bleus
- \* 547/94.3222 Ip.  
**Keller Anton.** L'encouragement à la culture de la Confédération menacée?
- \* 548/94.3310 Mo.  
**Keller Anton.** Droit pénal. Amélioration de l'exécution des mesures
- 549/92.3480 Mo.  
**Keller Rudolf.** Distributeurs automatiques de timbres-postes
- 550/93.3261 Mo.  
**Keller Rudolf.** Aide au retour pour chômeurs étrangers
- 551/93.3543 Mo.  
**Keller Rudolf.** Condamnation à perpétuité effective
- × 552/94.3034 Ip.  
**Keller Rudolf.** Allocations de chômage accordées aux bacheliers. Une prestation abusive?
- 553/94.3035 Mo.  
**Keller Rudolf.** Rémunération des prostituées. Action en justice
- × 554/94.3058 Ip.  
**Keller Rudolf.** Régions touristiques dangereuses. Obligation d'informer
- 555/94.3093 Mo.  
**Keller Rudolf.** Pour une politique de neutralité sans adhésion à l'EU
- × 556/94.3101 Ip.  
**Keller Rudolf.** Gare de triage de MuttENZ. Analyse de risques par les CFF
- 557/94.3109 Mo.  
**Keller Rudolf.** Exécution des peines. Privatisation partielle
- × 558/94.3160 Po.  
**Keller Rudolf.** Diplômes reconnus par l'OFIAMT. Inopportunité d'examens complémentaires

- \* 559/94.3194 Po.  
**Keller Rudolf.** CFF. Contrôles de sécurité des installations dans la région de Bâle
- \* 560/94.3199 Ip.  
**Keller Rudolf.** 2<sup>e</sup> pilier: attaque du Conseil fédéral?
- \* 561/94.3201 Ip.  
**Keller Rudolf.** Téléphone sans fil
- \* 562/94.3203 Ip.  
**Keller Rudolf.** Avions de chasse Hunter. Coût de la mise hors service
- \* 563/94.3216 Po.  
**Keller Rudolf.** Timbres-poste. Diversification
- \* 564/94.3219 Po.  
**Keller Rudolf.** Politique étrangère. Rapport
- \* 565/94.3235 Ip.  
**Keller Rudolf.** Nouvelle réglementation sur les prénoms et surpopulation étrangère
- 566/93.3499 Ip.  
**Kühne.** Centre de distribution postal pour la Suisse orientale à Saint-Gall
- 567/94.3130 Ip.  
**Leemann.** Source de rayonnement synchrotronique. Procédure d'autorisation
- 568/93.3669 Mo.  
**Leu Joseph.** TVA. Exonération des soins vétérinaires
- \* 569/94.3267 Po.  
**Leu Josef.** Textes légaux et administratifs. Lisibilité
- 570/93.3168 Ip.  
**Leuba.** Poursuite pénale pour incitation au refus de servir
- 571/93.3436 Ip.  
**Leuba.** Manifestations violentes devant les ambassades
- 572/94.3120 Mo.  
**Leuba.** Campagnes Stop-Sida. Contrôle éthique
- 573/93.3431 Mo.  
**Leuenberger Ernst.** Abolition de l'obligation d'accepter un service d'avancement
- 574/93.3101 Mo.  
**Leuenberger Moritz.** Abandon de la forme habituelle pour le recensement de l'an 2000
- 575/93.3343 Ip.  
**Loeb François.** Pouvoirs publics. Délais de paiement
- 576/93.3346 Ip.  
**Loeb François.** Promotion de nouvelles entreprises
- 577/93.3447 Po.  
**Loeb François.** Participation de la Confédération à AL-PAR SA
- 578/94.3119 Mo.  
**Loeb François.** Suppression des restrictions quantitatives à l'importation
- 579/93.3491 Po.  
**Maeder.** Musée international de la Croix-Rouge et écoles de recrues
- 580/92.3574 Mo.  
**Maitre.** EEE. Remettre sur le métier
- 581/93.3505 Ip.  
**Maitre.** Commandes de la Confédération dans le secteur des arts graphiques. Répartition entre les cantons
- 582/93.3664 Mo.  
**Mamie.** Assainissement des finances fédérales
- 583/92.3333 Mo.  
**Maspoli.** Impôt de crise institué à titre temporaire
- 584/93.3360 Mo.  
**Maspoli.** Lex Friedrich. Abrogation
- 585/94.3054 Mo.  
**Maspoli.** Publication de la liste complète des bénéficiaires de subventions
- 586/93.3520 Mo.  
**Mauch Rolf.** Réexamen de la politique d'intégration
- 587/93.3522 Mo.  
**Mauch Rolf.** Adaptation de la NLFA
- 588/92.3550 Po.  
**Meier Hans.** Envoi d'animaux par colis postal
- × 589/94.3124 Po.  
**Meier Hans.** Protection des animaux. Importations conformes à la législation
- 590/93.3186 Ip.  
**Meier Samuel.** Décisions engageant des dépenses dans le cadre de la délégation législative
- 591/93.3308 Mo.  
**Miesch.** Présence de parlementaires dans les conseils d'administration des régies fédérales. Incompatibilité
- 592/93.3596 Mo.  
**Miesch.** Terrains à bâtir. Offre
- 593/94.3148 Ip.  
**Misteli.** Transferts de populations liés aux projets de la Banque mondiale
- \* 594/94.3278 Ip.  
**Misteli.** Espérance de vie des femmes. Données statistiques
- 595/92.3389 Ip.  
**Moser.** Campagne d'information sur l'Accord EEE
- 596/92.3517 Ip.  
**Moser.** Sabotage d'une récolte de signatures par la radio DRS
- 597/93.3263 Ip.  
**Moser.** PTT. Ecoutes téléphoniques illégales
- 598/93.3338 Ip.  
**Moser.** Autorisations de séjour pour requérants d'asile
- 599/93.3572 Ip.  
**Moser.** Divulgaration par la presse d'informations confidentielles
- 600/93.3676 Mo.  
**Moser.** Loi sur l'assurance-accidents (LAA). Modification
- 601/93.3478 Mo.  
**Mühlemann.** Coopération au développement en Bosnie, en Croatie et en Albanie en vue de décharger notre politique d'asile
- × 602/94.3156 Mo.  
**Mühlemann.** Loi fédérale sur les voyageurs de commerce. Abrogation
- 603/92.3586 Po.  
**Müller.** Imposition des spiritueux
- 604/93.3236 Po.  
**Nabholz.** Politique de l'environnement. Renforcement de l'efficacité
- × 605/94.3091 Mo.  
**Nabholz.** Résultats des votes. Publication 3122
- 606/94.3099 Ip.  
**Nabholz.** Ski hélicoptère en Suisse
- 607/94.3100 Ip.  
**Nabholz.** Environnement. Coordination de la procédure de décision
- 608/93.3256 Ip.  
**Oehler.** Mesures discriminatoires envers les entrepreneurs de Suisse orientale
- 609/93.3514 Po.  
**Oehler.** Financement des missions à l'étranger
- 610/93.3577 Mo.  
**Oehler.** Taxe à la valeur ajoutée. Déduction de l'impôt préalable sur les biens d'investissement
- \* 611/94.3229 Mo.  
**Ostermann.** Crédits supplémentaires alloués au CICR
- 612/92.3324 Po.  
**Pini.** Ordonnances et autres textes réglementaires. Incidence financière
- 613/92.3457 Mo.  
**Pini.** Effectif du personnel des CFF
- 614/92.3458 Po.  
**Pini.** Aide fédérale aux communes et régions intéressées à la réalisation de la NLFA
- 615/93.3046 Po.  
**Pini.** Représentation permanente de la Suisse au Conseil de l'Europe. Critères pour la nomination du chef de mission
- 616/93.3345 Po.  
**Pini.** Prestations AVS. Non imposition fiscale

- 617/93.3611 Po.  
**Pini.** Révision politique et économique structurelle
- 618/94.3073 Po.  
**Pini.** NLFA. Transfert de la direction d'arrondissement II à Biasca
- × 619/94.3122 Po.  
**Pini.** Armée 95: Revaloriser l'instruction
- 620/94.3135 Ip.  
**Pini.** Article constitutionnel sur l'économie. Normes législatives?
- \* 621/94.3185 Po.  
**Pini.** Industrie de la pierre. Acquisitions préférentielles de produits
- \* 622/94.3186 Po.  
**Pini.** Coût de la vie et politique anticyclique de la Confédération
- \* 623/94.3187 Po.  
**Pini.** Remontées mécaniques. Coûts de révision
- \* 624/94.3188 Po.  
**Pini.** Ordonnance sur les soumissions. Révision
- \* 625/94.3189 Ip.  
**Pini.** Champ d'aviation militaire Ambri-Piotta
- \* 626/94.3190 Mo.  
**Pini.** Italien: La troisième langue officielle?
- \* 627/94.3191 Ip.  
**Pini.** Administration fédérale. Décentralisation
- \* 628/94.3192 Po.  
**Pini.** Concession des forces motrices des CFF au lac Ritom
- \* 629/94.3253 Po.  
**Pini.** Importation de lièvres
- 630/93.3199 Mo.  
**Poncet.** Soutien à Salman Rushdie
- × 631/94.3155 Ip.  
**Raggenbass.** Révision du code pénal
- \* 632/94.3205 Po.  
**Raggenbass.** Sécurité sociale. Financement
- 633/92.3441 Ip.  
**Rebeaud.** Tarifs du téléphone pour les malentendants
- 634/93.3407 Mo.  
**Rebeaud.** Négociations en vue d'une adhésion à la Communauté européenne
- 635/93.3430 Mo.  
**Rechsteiner.** Protection contre les congés pour les représentants des travailleurs
- 636/93.3453 Ip.  
**Rechsteiner.** Rail 2000 et ligne CFF de la vallée du Rhin
- 637/92.3335 Po.  
**Reimann Maximilian.** Vidéotex. Relèvement rétroactif des tarifs
- 638/92.3513 Ip.  
**Reimann Maximilian.** Dépôts à terme fédéraux des PTT
- 639/93.3136 Mo.  
**Reimann Maximilian.** Renforcement et extension du pilier 3a
- 640/93.3662 Po.  
**Reimann Maximilian.** Article 11 de l'ordonnance sur l'accréditation. Application ou révision
- 641/94.3064 Ip.  
**Reimann Maximilian.** Aménagement du territoire. Incidences de l'accord du GATT
- \* 642/94.3184 Po.  
**Reimann Maximilian.** Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision
- \* 643/94.3231 Po.  
**Robert.** Questions Nord-Sud. Information
- \* 644/94.3303 Po.  
**Robert.** Journée des droits de l'homme. Rapport annuel
- × 645/93.3675 Mo.  
**Rohrbasser.** Suppression de l'article constitutionnel 32<sup>er</sup>
- \* 646/94.3262 Ip.  
**Rohrbasser.** Armée 95. Promotion d'officiers
- 647/93.3321 Po.  
**Ruckstuhl.** Code d'honneur des télévisions européennes. Violence à la TV
- 648/94.3118 Ip.  
**Ruckstuhl.** TVA. Imposition de la production agricole
- 649/94.3132 Po.  
**Ruckstuhl.** Accords du GATT. Délais transitoires
- \* 650/94.3179 Po.  
**Ruckstuhl.** Ordonnance sur les règles de la circulation routière. Modification
- \* 651/94.3300 Ip.  
**Ruckstuhl.** Encouragement de l'apiculture
- × 652/92.3295 Mo.  
**Ruf.** Demandeurs d'asile tamouls déboutés en provenance du Sri Lanka. Application des directives
- \* 653/94.3213 Ip.  
**Ruf.** Réseau de communication d'urgence résistant au NEMP. Abandon
- \* 654/94.3259 Ip.  
**Ruf.** Obligation de payer des cotisations AVS. Précisions
- 655/93.3315 Ip.  
**Ruffy.** Relations diplomatiques et consulaires avec la République de Macédoine
- 656/93.3432 Mo.  
**Ruffy.** Forme nouvelle de coopération avec les pays d'Europe de l'Est
- 657/93.3433 Ip.  
**Ruffy.** Déménagement de l'IER-CERME de Château-d'Oex à Ecublens
- 658/93.3190 Ip.  
**Rychen.** UNICEF. Plan d'action pour protéger l'enfance
- \* 659/94.3248 Ip.  
**Rychen.** Subventions problématiques
- × 660/92.3272 Mo.  
**Scherrer Jürg.** Nouvelles mesures à prendre en matière d'asile
- 661/94.3129 Po.  
**Scherrer Jürg.** Route nationale N 5. Planification du tunnel de Vigneule
- 662/93.3381 Po.  
**Scherrer Werner.** Cargo Domicile. Centre régional de Thoun
- × 663/94.3162 Ip.  
**Scherrer Werner.** Maintien de la paix religieuse
- \* 664/94.3306 Ip.  
**Scherrer Werner.** Votations du 12 juin 1994. Questions de principe
- 665/93.3390 Ip.  
**Scheurer Rémy.** Foie gras français et chocolat suisse
- 666/94.3065 Ip.  
**Scheurer Rémy.** Informatisation des services de bibliothèques
- 667/92.3355 Mo.  
**Schmid Peter.** Sauvegarde du trafic ferroviaire régional
- 668/92.3544 Ip.  
**Schmid Peter.** Tunnel de la Vereina. Risque d'impasse financière
- 669/93.3516 Ip.  
**Schmid Peter.** Non-observation des dispositions dans le domaine de la construction du tunnel de la Vereina
- 670/93.3518 Mo.  
**Schmid Peter.** Réalisation par étapes du projet de la Vereina
- × 671/94.3141 Po.  
**Schmid Peter.** Echanges d'écoliers. Rabais sur les titres de transport
- × 672/94.3045 Mo.  
**Schmidhalter.** Article 36<sup>sexies</sup>, 3<sup>e</sup> alinéa, de la constitution. Dispositions d'exécution

- \* 673/94.3260 Mo.  
**Schmidhalter.** Chargement des automobiles à Kandersteg, Brigue, Iselle. Article 36<sup>sexies</sup> Cst.  
674/93.3202 Ip.  
**Schmied Walter.** Rapport «Widmer»: une menace pour la paix confédérale
- \* 675/94.3263 Ip.  
**Schmied Walter.** Maladie des vaches folles. Statistiques
- × 676/92.3254 Mo.  
**Schneider.** Sites marécageux. Révision de l'article 24<sup>sexies</sup>, 5<sup>e</sup> alinéa, de la constitution
- × 677/93.3648 Ip.  
**Schneider.** Brasseries. Suppression des désavantages fiscaux
- × 678/94.3089 Mo.  
**Schneider.** Stations d'épuration. Exemption de l'obligation de raccorder en cas de suppression des subventions fédérales
- 679/94.3139 Po.  
**Schwab.** La production laitière: vecteur de mise en valeur économique
- 680/94.3043 Mo.  
**Schweingruber.** Incompatibilité et conflit entre des dispositions légales fédérales
- \* 681/94.3181 Mo.  
**Schweingruber.** Uniformisation du droit de procédure pénale (voir motion identique CE Rhinow, n° 94.3311)
- \* 682/94.3214 Po.  
**Schweingruber.** Contrôle de l'efficacité du programme de distribution de méthadone
- × 683/92.3241 Po.  
**Seiler Hanspeter.** Subventions fédérales. Simplification du mode de paiement
- N 684/94.3159 Mo.  
**Seiler Hanspeter.** Politique régionale. Vision globale
- \* 685/94.3243 Ip.  
**Seiler Hanspeter.** Apprentissage CFF. Exclusion d'élèves des écoles primaires
- 686/93.3370 Mo.  
**Sieber.** Village en faveur de toxicomanes dépendants désirant s'en sortir
- 687/94.3158 Ip.  
**Sieber.** Soutien aux drogués désireux de mettre fin à leur dépendance
- \* 688/3275 Ip.  
**Sieber.** Zurich: circulation dans le quartier de Brunau
- \* 689/94.3276 Ip.  
**Sieber.** Prévention de la tabagie et de l'alcoolisme
- 690/93.3234 Mo.  
**Spielmann.** Nouvelle présentation des comptes de la Confédération
- 691/93.3366 Mo.  
**Spielmann.** Renouvellement en matériel roulant pour le trafic régional des CFF
- × 692/93.3385 Ip.  
**Spielmann.** Amiante et cancer de la plèvre
- 693/93.3589 Mo.  
**Spielmann.** Contrôle des banques cantonales
- 694/93.3636 Mo.  
**Spielmann.** Réévaluation des avoirs de la Banque nationale
- 695/94.3104 Mo.  
**Spielmann.** Plaques d'immatriculation interchangeables pour autos et motos
- \* 696/94.3238 Ip.  
**Spielmann.** PTT. Normes de performance
- 697/94.3037 Mo.  
**Spoerry.** Frais liés à la garde des enfants: Transformation en frais d'obtention du revenu
- 698/94.3115 Mo.  
**Spoerry.** Valeur légale des signatures électroniques. Modification de l'article 14 CO
- \* 699/94.3299 Po.  
**Stamm Judith.** Connaissance de l'Asie. Encouragement des études
- 700/93.3188 Ip.  
**Stamm Luzi.** Emetteur de télévision RTL plus. Espaces publicitaires suisses
- 701/93.3364 Ip.  
**Stamm Luzi.** Aide suisse contre le Sida. Campagne publicitaire dans la presse
- 702/93.3681 Po.  
**Stamm Luzi.** Campagne contre le SIDA. Nouvelles priorités
- \* 703/94.3304 Po.  
**Stamm Luzi.** Statut de saisonnier. Remplacement
- \* 704/94.3305 Mo.  
**Stamm Luzi.** Liberté d'établissement pour les avocats. Abolition des barrières intercantionales
- × 705/93.3658 Ip.  
**Steinemann.** Distribution d'héroïne et caisses-maladie
- \* 706/94.3239 Po.  
**Steinemann.** Contributions versées à l'étranger et aux organisations internationales
- \* 707/94.3277 Po.  
**Steinemann.** Politique en matière de drogue. Rapport annuel
- 708/93.3286 Mo.  
**Strahm Rudolf.** Statistique sur la productivité du travail
- 709/93.3353 Po.  
**Strahm Rudolf.** Usines d'armements. Aide à la reconversion
- 710/93.3428 Ip.  
**Strahm Rudolf.** Diminution du trafic marchandises de transit par le chemin de fer
- × 711/93.3560 Ip.  
**Strahm Rudolf.** Initiative populaire «Propriété du logement pour tous». Conséquences financières pour l'Etat
- 712/94.3111 Ip.  
**Strahm Rudolf.** Programme Bio-Diesel
- \* 713/94.3212 Po.  
**Strahm Rudolf.** Réduction flexible du temps de travail. Etude
- \* 714/94.3236 Ip.  
**Strahm Rudolf.** Construction des NLFA. Adjudication des travaux
- \* 715/94.3307 Mo.  
**Strahm Rudolf.** Péréquation financière et centres urbains
- \* 716/94.3308 Mo.  
**Strahm Rudolf.** Droit de bail. Taux hypothécaires
- 717/92.3359 Ip.  
**Stucky.** Loi sur l'impôt fédéral direct. Interprétation de l'article 21
- 718/93.3477 Mo.  
**Stucky.** Surveillance des télécommunications. Personnes astreintes au secret professionnel
- 719/93.3489 Mo.  
**Stucky.** Révision de la loi fédérale sur l'impôt anticipé
- \* 720/94.3232 Mo.  
**Stucky.** Tramways et trolleybus. Concession obligatoire
- 721/92.3447 Mo.  
**Suter.** Intégration des sportives et sportifs handicapés
- 722/93.3682 Mo.  
**Suter.** Transit alpin: priorité à l'axe Lötschberg-Simplon et au tunnel de base du Gothard
- 723/92.3430 Po.  
**Thür.** Mouvements de déchets spéciaux. Révision de l'ordonnance
- \* 724/94.3273 Po.  
**Thür.** Numéro de téléphone 156. Abus

- 725/92.3541 Ip.  
**Tschopp.** Politique européenne de la Suisse après le rejet de l'EEE
- 726/93.3109 Mo.  
**Tschopp.** Dynamisation de la conférence universitaire suisse
- 727/93.3225 Po.  
**Tschopp.** Réévaluation du produit net de la TVA
- 728/94.3036 Ip.  
**Tschopp.** Procès par contumace aux assassins de Kazem Radjavi
- \* 729/94.3208 Mo.  
**Tschopp.** Indicateurs fiables pour les révisions de l'AVS
- 730/93.3616 Mo.  
**Tschuppert Karl.** Impôt sur la bière. Amélioration des conditions de concurrence
- × 731/94.3022 Ip.  
**Vetterli.** Rapport Hayek sur l'évaluation de l'Office national suisse du tourisme (ONST)
- 732/92.3561 Ip.  
**Vollmer.** Liberté de presse et convention collective
- 733/93.3127 Mo.  
**Vollmer.** Base constitutionnelle pour l'affectation des droits d'entrée sur les carburants
- 734/93.3152 Ip.  
**Vollmer.** Programme de télévision S+. Politique du Conseil fédéral
- 735/93.3578 Ip.  
**Vollmer.** Transports publics. Conséquences des économies pour les CFF, les cantons et les ETC
- 736/93.3617 Mo.  
**Vollmer.** Liberté d'information et loi contre la concurrence déloyale
- 737/94.3033 Mo.  
**Vollmer.** Création d'une «Commission fédérale des médias»
- 738/94.3108 Po.  
**Vollmer.** NLFA-tunnel sur les contreforts du Niesen
- \* 739/94.3183 Po.  
**Vollmer.** Cotisations AVS et prestations d'assurance selon la loi sur l'assurance-accidents (LAA)
- 740/93.3448 Mo.  
**Wanner.** Politique agricole conforme aux accords du GATT
- × 741/94.3133 Mo.  
**Wanner.** Réseau des routes nationales. Achèvement
- 742/93.3627 Ip.  
**Weder Hansjürg.** Monuments historiques en péril
- \* 743/94.3242 Mo.  
**Weder Hansjürg.** Chiens de combat. Interdiction
- 744/92.3482 Ip.  
**Wick.** Institut européen à Bâle
- 745/92.3483 Po.  
**Wick.** Paquet Eurolex. Reprise partielle
- 746/93.3220 Mo.  
**Wick.** Déclaration obligatoire des essences et des produits en bois (voir motion identique CE Simmen, n° 93.3217)
- 747/93.3503 Po.  
**Wick.** Stage d'infirmier comme condition aux études de médecine
- 748/93.3621 Ip.  
**Wick.** Universités. Réduction des subventions pour investissements
- 749/94.3071 Po.  
**Wick.** Zones dans lesquelles la vitesse est limitée à 30 km/h. Stationnement sur le bord gauche de la route
- \* 750/94.3240 Ip.  
**Wick.** Médecine de pointe. Prestations optimales
- 751/93.3108 Mo.  
**Wiederkehr.** Priorité aux abords des passages pour piétons
- 752/93.3327 Mo.  
**Wyss Paul.** PTT. Assouplissement du monopole du réseau
- \* 753/94.3257 Mo.  
**Wyss William.** Nouvelle organisation du marché laitier. Mesures de sécurité
- 754/93.3306 Mo.  
**Zbinden.** Conseil suisse de l'éducation
- 755/93.3307 Mo.  
**Zbinden.** Hautes écoles spécialisées. Coordination
- 756/93.3558 Mo.  
**Zbinden.** Constitution fédérale. Article sur la presse
- 757/93.3559 Ip.  
**Zbinden.** Télévision suisse. Evolution
- 758/93.3575 Po.  
**Zbinden.** Réforme du droit de vote au FMI
- 759/94.3112 Mo.  
**Zbinden.** Système suisse d'éducation. Coordination de la réforme à l'échelon supérieur
- × 760/94.3113 Po.  
**Zbinden.** Mandat culturel de la radio DRS. Mesures du Conseil fédéral
- × 761/92.3275 Ip.  
**Ziegler Jean.** Corruption active et déductions fiscales
- × 762/92.3289 Mo.  
**Ziegler Jean.** Arrestation et extradition aux Etats-Unis de M. Marc Rich
- 763/92.3376 Mo.  
**Ziegler Jean.** Corruption au Comité international olympique
- 764/92.3379 Mo.  
**Ziegler Jean.** Interruption de la coopération technique avec le Niger
- 765/92.3385 Mo.  
**Ziegler Jean.** Répression de la corruption
- 766/92.3580 Mo.  
**Ziegler Jean.** Sang contaminé par le virus du SIDA en Suisse
- 767/93.3277 Ip.  
**Ziegler Jean.** Nomination du divisionnaire Hans Schlup
- 768/93.3410 Po.  
**Ziegler Jean.** Combat contre le trafic de drogue à l'aéroport de Genève-Cointrin
- 769/93.3484 Mo.  
**Ziegler Jean.** Migration de l'Assemblée fédérale
- 770/93.3557 Ip.  
**Ziegler Jean.** Agissements de l'UNITA angolaise en Suisse
- 771/93.3631 Mo.  
**Ziegler Jean.** Fuite de capitaux en provenance du Sénégal
- 772/93.3632 Po.  
**Ziegler Jean.** Avoirs du président Mobutu en Suisse
- 773/93.3683 Mo.  
**Ziegler Jean.** Commerce de l'or. Statistiques secrètes
- 774/94.3072 Mo.  
**Ziegler Jean.** Livraison de pièces de rechange Pilatus-Porter au gouvernement du Mexique
- 775/94.3163 Mo.  
**Ziegler Jean.** Dons caritatifs. Prélèvements PTT
- × 776/92.3207 Mo.  
**Zisyadis.** Pour une loi-cadre sur le leasing
- × 777/92.3231 Mo.  
**Zisyadis.** Scolarisation des enfants clandestins
- 778/92.3326 Ip.  
**Zisyadis.** Nouvelles directives de l'OFAS et pénalisation des institutions sociales
- 779/92.3351 Mo.  
**Zisyadis.** Impôt de solidarité sur la fortune
- 780/92.3594 Mo.  
**Zisyadis.** Prestations complémentaires AI pour les immigrés

- 781/93.3227 Mo.  
**Zisyadis.** Procédure devant les tribunaux cantonaux des assurances
- 782/93.3228 Ip.  
**Zisyadis.** Salaires à la tâche et sécurité routière
- 783/93.3369 Mo.  
**Zisyadis.** Permis C et absence prolongée
- 784/93.3454 Ip.  
**Zisyadis.** Relations Suisse-Turquie
- 785/93.3588 Mo.  
**Zisyadis.** Fusion des banques vaudoises et contrôle fédéral
- 786/93.3606 Mo.  
**Zisyadis.** Pour un office fédéral des questions religieuses
- 787/94.3157 Po.  
**Zisyadis.** Chypre et bons offices de la Suisse
- 788/94.3165 Mo.  
**Zisyadis.** Inventaire national du patrimoine culinaire
- \* 789/94.3247 Mo.  
**Zisyadis.** Messages du Conseil fédéral et «effets pour les personnes les plus pauvres»
- \* 790/94.3249 Mo.  
**Zisyadis.** Vers un prix unique du livre
- \* 791/94.3250 Mo.  
**Zisyadis.** TVA et prix du livre: empêcher la double TVA
- 792/93.3626 Mo.  
**Zölch.** Liberté d'information et loi contre la concurrence déloyale
- 793/92.3415 Po.  
**Züger.** Route nationale N 2 dans le canton de Bâle-Ville. Réduction des frais
- × 794/92.3292 Mo.  
**Zwahlen.** Moutier veut rejoindre le Jura
- × 795/92.3293 Mo.  
**Zwahlen.** Vellerat
- 796/93.3232 Ip.  
**Zwahlen.** Rapport Widmer. L'apaisement par le dialogue
- 797/93.3368 Ip.  
**Zwahlen.** CFF et régions périphériques
- 798/93.3515 Ip.  
**Zwahlen.** Rattachement simplifié de Vellerat au canton du Jura
- 799/93.3639 Mo.  
**Zwahlen.** Répartition plus équitable des commandes et des investissements de la Confédération
- 800/93.3354 Po.  
**Zwygart.** Conséquences à long terme de l'avortement. Rapport
- × 801/94.3147 Ip.  
**Zwygart.** Ressortissants des Etats baltes. Suppression des visas d'entrée
- \* 802/94.3287 Mo.  
**Zwygart.** Pension alimentaire. Harmonisation des systèmes cantonaux en matière d'avances
- \* 803/94.3288 Ip.  
**Zwygart.** Abonnement général et abonnement à demi-tarif. Suppléments
- × 807/92.3451 Mo.  
**Conseil national.** Loi fédérale sur le contrôle des médicaments (CSSS)
- N 808/92.3478 Mo.  
**Conseil national.** Energie. Planification à moyen et à long termes (Ruf)
- N 809/92.3491 Mo.  
**Conseil national.** Antigél dans les écuries (Bischof)
- N 810/92.3599 Mo.  
**Conseil national.** Amélioration des conditions-cadres (Groupe C)
- × 811/93.3325 Mo.  
**Conseil national.** Modification de la loi sur l'agriculture (Philipona)
- × 812/93.3336 Mo.  
**Conseil national.** Service de consultation à l'intention des chômeurs (Fasel)
- N 813/93.3568 Mo.  
**Conseil national.** Mesures d'économie. Réduction des exigences légales et réglementaires (Groupe L)
- N 814/93.3630 Mo.  
**Conseil national.** Maturité professionnelle technique. Reconnaissance (Carobbio)
2. Interventions présentées par les commissions
- × 815/94.3013 Ip.  
**CdF-CE.** Situation et difficultés actuelles de la Caisse fédérale d'assurance (CFA)
- × 816/94.3014 Ip.  
**CdF-CE.** Financement de la Caisse fédérale d'assurance (CFA)
- × 817/94.3015 Ip.  
**CdF-CE.** Relations de la Caisse fédérale d'assurance (CFA) avec les grandes régions
- × 818/94.3016 Mo.  
**CdF-CE.** Révision de la loi sur les finances de la Confédération (LFC). Indépendance des comptes de la Caisse fédérale d'assurance (CFA)
- × 819/94.3172 Po.  
**CTT-CE (93.091).** Réorganisation en matière de transports publics
- E 820/93.3533 Mo.  
**CIP-CE (91.410).** Validité des initiatives populaires
- E 821/94.3005 Mo.  
**CEATE-CE (93.053).** Introduction de taxes d'incitation sur les engrais minéraux, les excédents d'engrais de ferme et produits pour le traitement des plantes
- × 822/94.3006 Po.  
**CEATE-CE (93.053).** Révision de la LPE. Permis d'émissions négociables et associations d'entreprises
- \* 823/94.3173 Po.  
**CSEC-CE.** Mandat culturel de la SSR
- E 824/94.3175 Mo.  
**Commission CE (90.021).** 11<sup>e</sup> révision de l'AVS. Même âge de la retraite
3. Interventions présentées par les députés
- 825/93.3564 Mo.  
**Béguin.** Abus sexuels commis sur des enfants. Modification du délai de prescription
- 826/93.3311 Mo.  
**Bisig.** Installations d'équipements situées en dehors des zones à bâtir (art. 24 LAT)
- 827/93.3633 Ip.  
**Bloetzer.** Inconvénients dus à la présence de l'armée. Compensation pour l'économie globale
- 828/94.3053 Mo.  
**Bloetzer.** Législation d'exécution sur l'initiative des Alpes
- × 829/93.3645 Ip.  
**Büttiker.** Réorientation de l'OCF
- 830/94.3067 Po.  
**Büttiker.** Examens de maturité et entrée à l'université. Meilleure coordination

#### Conseil des Etats

##### 1. Motions adoptées par le Conseil national

- N 804/91.3398 Mo.  
**Conseil national.** Réexamen de la politique régionale. Révision de la LIM (Brügger Cyrill)
- × 805/92.3402 Mo.  
**Conseil national.** Défense de l'environnement. Etudes d'impact (Cavadini Adriano)
- N 806/92.3433 Mo.  
**Conseil national.** Protection de l'environnement. Révision de la loi (Bezzola)

- 831/94.3097 Po.  
**Büttiker.** Publication des résultats de sondages d'opinion avant des votations ou des élections. Effets de propagande
- 832/94.3142 Mo.  
**Büttiker.** Réseau des routes nationales. Achèvement
- × 833/94.3046 Ip.  
**Cavadini Jean.** Quelle suite à l'arrêté Bonny?
- 834/93.3480 Ip.  
**Cavelty.** Conférence nationale sur la Suisse et l'Europe
- 835/93.3566 Po.  
**Cavelty.** Délégué fédéral aux économies
- 836/93.3175 Mo.  
**Cottier.** Renouveau du fédéralisme (voir motion identique CN Engler, n° 93.3169)
- 837/94.3214 Ip.  
**Cottier.** Remise en cause de la ligne Genève-Romanshorn par Lausanne-Fribourg-Berne, dans le projet de Rail 2000
- 838/93.3642 Mo.  
**Cottier.** Elimination d'obstacles fiscaux lors de restructurations des participations à des entreprises internationales
- 839/94.3144 Mo.  
**Cottier.** Réalisation des conditions intérieures et extérieures nécessaires à la politique européenne
- × 840/93.3567 Ip.  
**Danioth.** Avenir de la fabrique de munitions d'Altdorf
- 841/94.3051 Ip.  
**Danioth.** Mise en œuvre de l'initiative pour la protection des Alpes
- 842/93.3565 Mo.  
**Frick.** Institution d'un Parlement des jeunes (voir motion identique CN Hafner Ursula, n° 93.3569)
- 843/93.3586 Mo.  
**Frick.** Pour un impôt fédéral qui ne pénalise pas le couple
- 844/93.3585 Po.  
**Gadiant.** Pour un Conseil de l'innovation
- 845/93.3547 Po.  
**Huber.** Collaboration internationale dans la lutte contre la criminalité
- 846/93.3595 Po.  
**Huber.** Informations relatives à la circulation
- 847/94.3052 Mo.  
**Huber.** Législation sur la transplantation d'organes
- 848/93.3495 Po.  
**Jagmetti.** Chargement des automobiles à travers le tunnel de base du Gothard
- \* 849/94.3225 Mo.  
**Küchler.** 10<sup>e</sup> révision de l'AVS, 1<sup>re</sup> partie. Intégration au droit ordinaire de l'AVS
- 850/94.3068 Ip.  
**Loretan.** Exécution de l'AF urgent sur les mesures temporaires de la lutte contre le renchérissement de l'assurance-maladie en Argovie
- 851/93.3640 Mo.  
**Martin Jacques.** Droit foncier rural. Réalisations forcées
- 852/93.3688 Po.  
**Meier Josi.** Pour des réformes institutionnelles touchant le Fonds monétaire international
- 853/94.3076 Po.  
**Mornioli.** Pénitenciers privés
- 854/93.3334 Mo.  
**Onken.** Hautes écoles spécialisées. Projet global
- 855/93.3521 Ip.  
**Onken.** Rail 2000 et trafic régional en Suisse orientale
- 856/93.3573 Mo.  
**Onken.** Commerce d'organes humains. Interdiction
- 857/93.3686 Rec.  
**Onken.** Appui à Salman Rushdie
- 858/93.3665 Ip.  
**Petitpierre.** Politique de la nutrition
- 859/93.3672 Ip.  
**Petitpierre.** Euthanasie sur demande. Réglementation
- 860/94.3145 Po.  
**Petitpierre.** Assimilation du statut fiscal des disques compacts supports de textes à celui des imprimés sur papier
- 861/93.3574 Ip.  
**Plattner.** Avenir de la chaire de pharmacie de l'université de Bâle
- \* 862/94.3233 Mo.  
**Plattner.** Promotion du romanche
- \* 863/94.3270 Mo.  
**Plattner.** Imposition des marins de la flotte de haute mer (voir motion identique CN Hubacher, n° 94.3258)
- × 864/94.3050 Ip.  
**Reymond.** Ordonnance sur la TVA. Sauvegarde de la place de la Suisse dans le négoce des pierres précieuses
- 865/93.3413 Mo.  
**Rhinow.** Adhésion de la Suisse à l'ONU
- \* 866/94.3311 Mo.  
**Rhinow.** Uniformisation du droit de procédure pénale (voir motion identique CN Schweingruber, n° 94.3181)
- 867/93.3443 Mo.  
**Roth.** Négociations en vue de l'adhésion de la Suisse à la CE
- \* 868/94.3269 Mo.  
**Roth.** Engagement suisse en faveur de la paix
- 869/94.3105 Rec.  
**Rüesch.** Décompte consolidé de la TVA pour groupes d'entreprises
- \* 870/94.3224 Mo.  
**Rüesch.** Garantie des risques à l'exportation. Adaptation (voir motion identique CN Fischer-Seengen, n° 94.3241)
- 871/93.3615 Ip.  
**Salvioni.** Commandes d'imprimés et d'autres articles graphiques dans le Tessin
- 872/93.3634 Mo.  
**Salvioni.** Répartition plus équitable des achats et des soumissions de la Confédération
- \* 873/94.3271 Mo.  
**Salvioni.** Le contingentement, source de prix surfaits
- \* 874/94.3272 Mo.  
**Salvioni.** Régie des alcools
- \* 875/94.3268 Po.  
**Schiesser.** Entrée en Suisse de personnes indésirables. Réglementation
- 876/93.3641 Mo.  
**Schmid Carlo.** Impôt sur la bière. Eliminer les distorsions de la concurrence
- 877/94.3146 Ip.  
**Schoch.** Utilisation touristique de l'hélicoptère
- 878/94.3143 Mo.  
**Schüle.** Loi fédérale concernant la taxe sur la valeur ajoutée
- \* 879/94.3198 Ip.  
**Seiler Bernhard.** Danger pour les arbres à haute tige
- 880/93.3604 Po.  
**Simmen.** Département fédéral des affaires étrangères. Politique du personnel
- 881/93.3644 Ip.  
**Simmen.** Uruguay Round et pays pauvres
- 882/94.3095 Ip.  
**Simmen.** Plan des réseaux d'émetteurs OUC
- 883/94.3106 Rec.  
**Simmen.** Place réservée aux émissions culturelles à la radio et la TV
- 884/93.3403 Ip.  
**Uhlmann.** Uruguay Round et saine paysannerie

## Abréviations

## Groupes:

A	Groupe du Parti Suisse de la Liberté
C	Groupe démocrate-chrétien
D	Groupe des Démocrates suisses et de la Ligue des Tessinois
G	Groupe écologiste
L	Groupe libéral
R	Groupe radical-démocratique
S	Groupe socialiste
U	Groupe de l'Alliance des Indépendants/Parti Evangélique Populaire
V	Groupe de l'Union démocratique du Centre

## Commissions:

CAJ	Commission des affaires juridiques
CCP	Commission des constructions publiques
CdF	Commission des finances
CdG	Commission de gestion
CEATE	Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
CER	Commission de l'économie et des redevances
CIP	Commission des institutions politiques
CPE	Commission de politique extérieure
CPS	Commission de la politique de sécurité
CSEC	Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS	Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
CTT	Commission des transports et des télécommunications

Pétitions et plaintes .....	p. 157
Questions ordinaires .....	p. 159
Initiatives populaires pendantes .....	p. 162
Initiatives populaires annoncées .....	p. 163
Commissions permanentes .....	p. 164
Dates des sessions 1994 et 1995 .....	p. 168

## Divers

## × 1. Elections aux conseils législatifs

## a. Conseil national. Vérification des pouvoirs

M. Roland *Ostermann*, maître de gymnase, de Vinzel, à Lausanne, en remplacement de M<sup>me</sup> Irène Gardiol, démissionnaire.  
1994 30 mai: M. Ostermann est assermenté.

M. Hermann *Weyeneth*, de Nennigkofen, à Jegenstorf, en remplacement de M<sup>me</sup> Elisabeth Zölch, démissionnaire.  
1994 1<sup>er</sup> juin: M. Weyeneth est assermenté.

## b. Conseil des Etats. Communications des cantons

## × 2. Conseil national. Remplacements dans des commissions permanentes:

## Bureau:

nouveau: Steffen  
en remplacement de: Ruf

## 3. Commission de politique extérieure

## Suppléant:

nouveau: Misteli  
en remplacement de: Gardiol

## 4. Commission de la science, de l'éducation et de la culture

## Membre:

nouveau: Schmid Peter  
en remplacement de: Gardiol

## Suppléants:

nouveaux: Ostermann, Weyeneth  
en remplacement de: Daepf, Thür

## 5. Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

## Membre:

nouveau: Weyeneth  
en remplacement de: Daepf

## Suppléant:

nouveau: Thür  
en remplacement de: Gardiol

## 6. Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie

## Président:

nouveau: Baumberger  
en remplacement de: Blatter

## Membre:

nouveau: Ruf  
en remplacement de: Steffen

## Suppléant:

nouveau: Steffen  
en remplacement de: Ruf

## 9. Commission de l'économie et des redevances

## Suppléant:

nouveau: Hollenstein  
en remplacement de: Gardiol

## 10. Commission des institutions politiques

## Membre:

nouveau: Schmied Walter  
en remplacement de: Zölch

## Suppléant:

nouveau: Maurer  
en remplacement de: Schmied Walter

## 11. Commission des affaires juridiques

## Membre:

nouveau: Ostermann  
en remplacement de: Bühlmann

## 21. Section suisse de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française

## Membre:

nouveau: Ostermann  
en remplacement de: Gardiol

## **Inhaltsverzeichnis**

## **Table des matières**

## **Indice dei contenuti**

In	Übersicht über die Verhandlungen
Dans	Résumé des délibérations
In	Riassunto delle deliberazioni
Jahr	1994
Année	
Anno	
Session	Sommersession 1994
Session	Session d'été 1994
Sessione	Sessione estiva 1994
Seite	1-18
Page	
Pagina	
Ref. No	110 001 662

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Parlamentsdienste digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et les Services du Parlement.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero e dai Servizi del Parlamento.